



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry

### The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 11-00

Prix : ₹ 11-00

Price : ₹ 11-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018	மே	1
No.	18 Poudouchéry	Mardi	1	Mai	2018 (11 Vaisakha 1940)
No.	Puducherry	Tuesday	1st	May	2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 548	Sentence arbitral du Travail .. 548	Award of the Labour Court .. 548
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 553	Notifications du Gouvernement .. 553	Government Notifications .. 553
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 556	Etablissements Dangereux .. 556	Dangerous Establishments .. 556
சாற்றறிக்கைகள் .. 557	Annonces .. 557	Announcements .. 557

**உழவர்கரை நகராட்சி, புதுச்சேரி****ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

உழவர்கரை நகராட்சியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இந்த அறிவிப்பின் மூலம் தெரிவித்துக்கொள்வது என்னவென்றால் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் உழவர்கரை நகராட்சியின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின்திறன்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	திரு N. சோமசுந்தரம், வள்ளலார் சாலை, 45 அடி ரோடு, சாரம், புதுச்சேரி.	M/s. ஸ்ரீ லலிதா கம்போர்ட் டிரைவ், மறு அளவை எண் 115/6A.pt., வள்ளலார் சாலை, 45 அடி ரோடு, சாரம், புதுச்சேரி.	சக்கர சமநிலை மற்றும் சக்கர சீரமைப்பு உடன் நைட்ரஜன் நிரப்புதல்.	15 குதிரைத் திறன்.

புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டம் 1973 மூலமாய், புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளிப்பது) விதிகள் 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால் அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள், உழவர்கரை நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் உழவர்கரை நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

உழவர்கரை, 2018 *வரத* ஏப்ரல் மீ 26 வ.

**M. S. ரமேஷ்,**  
ஆணையர்.

**OULGARET MUNICIPALITY, PUDUCHERRY**

*Oulgaret, the 26th April 2018.*

**Dangerous Establishments****NOTICE**

Notice is hereby given to inhabitants of Oulgaret Municipality that the undermentioned person has requested permission from this Municipality to set up the following industry in the place shown against his name in column (3) within this municipal limits.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Thiru N. Somasundram, Vallalar Salai, 45 Feet Road, Saram, Puducherry.	M/s. Sri Lalitha Comfort Drive, Re-survey No. 115/6A.pt., Vallalar Salai, 45 Feet Road, Saram, Puducherry.	Activity of wheel balancing and wheel alignment with nitrogen filling.	15 H.P.

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the undersigned within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Oulgaret Municipality.

**M. S. RAMESH,**  
Commissioner.

### உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, ஏப்ரல் மாதம், 12-ஆம் தேதி (12-4-2018), புதுச்சேரி-605 005, நெல்லித்தோப்பு, கஸ்தூரிபாய் நகர், 4-வது குறுக்குத் தெரு, கதவிலக்கம் 33 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் சையது முஸ்தபா அவர்களின் மனைவி வஜீஹா (Vajeelha) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:—

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் COC/1980/03/043/000060/0-ல் 'Vajeelha. A' என்றும், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 290-ல் 'A. Vageha' என்றும், 21-2-2008 தேதியிட்ட எனது திருமணச் சான்றிதழ் மற்றும் எனது PAN Card No. BLSPV7691A ஆகியவற்றில் எனது பெயர் 'Vajeelha' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 7151 3030 0459 மற்றும் எனது வாக்காளர் புகைப்பட அடையாள அட்டை எண் SCO0055160 ஆகியவற்றில் 'வஜீஹா (Vajeelha)' என்றும், எனது தந்தையார் அப்துல்தாரப் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 01/G/0700747 மற்றும் அதன் நீக்கல் சான்றிதழ் ஆகியவற்றில் எனது பெயர் 'வஜீஹாபேகம்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'வஜீஹா (Vajeelha)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு, ஏப்ரல் மாதம், 12-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113643

A. VAJEEHA.

### AFFIDAVIT

I, D. Gurubalan, son of Desigan, Hindu, aged about 35 years and residing at No. 104, Poonthottam Street, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

I am the deponent herein.

I submit that I was born on 29-3-1983 at Puducherry, my name is mentioned as 'Gurubalan' in the Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality under Registration No. M/1983/01588, in the Aadhaar Card No. 6615 7762 5717 issued by the Unique Identification Authority of India and in the Marriage Certificate issued by the Sub-Registrar, Oulgaret, Puducherry.

Further, I submit that my name has been mentioned as 'Kurubalan' in my Voter's Identity Card No. GKY0547471 issued by the Election Commission of India, Puducherry.

Further, I submit that my name has been mentioned as 'பிரபு (எ) குருபாலன்' in my Marriage Invitation and my name is mentioned as 'பிரபு' in my Family Ration Card.

Further, I submit that the names 'Gurubalan', 'Kurubalan', 'பிரபு (எ) குருபாலன்' and 'பிரபு' are indicate one and the same person *i.e.*, myself only.

I am making this affidavit for the proof of my name as 'Gurubalan'.

I sworn in and to state that what are all stated here is true and that I have not suppressed any fact for the purpose of this affidavit. I undertake to face any legal consequence in the event of the facts stated herein proved to be false.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 10th day of April 2018.

113644

D. குருபாலன்.

### உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, ஏப்ரல் மாதம், 13-ஆம் தேதி (13-4-2018), புதுச்சேரி-605 004, முதலியார்பேட்டை, வெள்ளாளர் வீதி, கதவிலக்கம் 16 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் காமராஜ் அவர்களின் குமாரர் அருணாச்சலம் (Arunachalam) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-